

## L'AGRICULTURE

LA POLITIQUE RELATIVE AUX SUBVENTIONS  
À L'INDUSTRIE LAITIÈRE

[Français]

**M. Adrien Lambert (Bellechasse):** Monsieur le président, je désire poser une question à l'honorable ministre de l'Agriculture.

Considérant qu'il est reconnu en haut lieu que les producteurs de lait industriel ne sont nullement responsables de l'inflation, le ministre pourrait-il nous dire s'il reviendra sur sa décision et s'il recommandera que le budget de la Commission canadienne du lait ne soit pas réduit de 10 millions, tel qu'il nous l'a annoncé?

[Traduction]

**L'hon. H. A. Olson (ministre de l'Agriculture):** Non, monsieur l'Orateur.

## LES RELATIONS OUVRIÈRES

VANCOUVER—LA CONVENTION COLLECTIVE  
DES DÉBARDEURS

**M. Eldon M. Woolliams (Calgary-Nord):** Monsieur l'Orateur, peut-être pourrais-je poser la question qui se rattacherait à l'autre. Vu la situation économique dans les Prairies et en Colombie-Britannique par suite de cette grève qui s'éternise, et des difficultés que causent les débardeurs, le premier ministre a-t-il quelque chose à annoncer à la Chambre? Peut-il dire si la grève est terminée et quelle est l'attitude du gouvernement à ce sujet?

**Le très hon. P. E. Trudeau (premier ministre):** Monsieur l'Orateur, j'ai, de fait, un rapport que le ministre du Travail complétera à son retour à la Chambre. Il est maintenant à Vancouver et on me dit que les négociateurs en sont arrivés à une entente sur laquelle les syndicats voteront de nouveau, pour la quatrième fois, je crois. Il n'y a pas de changement...

**M. Woolliams:** Puis-je poser une question supplémentaire, monsieur l'Orateur? Quelqu'un a interrompu le premier ministre. Pourrait-il nous dire si les hommes resteront en grève pendant ce deuxième ou troisième scrutin?

**Des voix:** Quatrième.

**M. Woolliams:** Quatrième.

**M. A. B. Douglas (Assiniboia):** Monsieur l'Orateur, j'aimerais poser une question supplémentaire.  
[L'hon. M. Hees.]

plémentaire au ministre des Transports. Étant donné les rapports contradictoires, le ministre dirait-il à la Chambre si l'on continue d'acheminer les céréales vers les terminus de la côte ouest et, sinon, s'il userait de son influence pour que le travail reprenne immédiatement dans ces ports?

**M. McCleave:** Expliquez-vous.

**L'hon. Donald C. Jamieson (ministre des Transports):** Quelqu'un me demande une explication. Je vais faire de mon mieux dans les deux cas, monsieur l'Orateur.

## LA POLLUTION

## LA SAUVEGARDE DE L'ARCTIQUE CANADIEN

**M. Louis-Roland Comeau (South Western Nova):** Monsieur l'Orateur, ma question s'adresse au premier ministre. Il s'agit de la grave inquiétude du fait que le pétrolier libérien «Arrow» s'est échoué et brisé au large de la Nouvelle-Écosse. Comme les mesures contre la pollution dans la baie de Chédabouctou semblent tout à fait insuffisantes, le gouvernement songera-t-il à fermer l'Arctique canadien aux pétroliers, jusqu'à la mise au point de mesures et de sauvegardes appropriées pour l'écologie délicate de la région?

**Le très hon. P. E. Trudeau (premier ministre):** Très bientôt, monsieur l'Orateur, une mesure législative portant sur ce sujet d'ordre général sera déposée à la Chambre.

LA BAIE DE CHÉDABOUCTOU—LE DÉDOM-  
MAGEMENT DES RIVERAINS

**M. Louis-Roland Comeau (South Western Nova):** Une question supplémentaire. Comment la loi sur les ressources en eau du Canada ou la nouvelle mesure législative que l'on propose va-t-elle remédier efficacement à des situations comme celle-là?

**M. l'Orateur:** A l'ordre.

**M. H. Russell MacEwan (Central Nova):** Une question supplémentaire, monsieur l'Orateur. Compte tenu de la grave inquiétude manifeste dans cet endroit, d'où je reviens justement aujourd'hui, le premier ministre nous dirait-il à qui les gens de la région de la baie de Chédabouctou, y compris la petite ville de Canso, devraient adresser leurs demandes en dommages?

**Des voix:** Oh, oh!

**M. MacEwan:** Alors, qu'en est-il?